

¿Qué leían las mujeres en la Nueva España?

Presentación:

La cultura impresa de la época virreinal, a la luz del siglo XXI, no deja de mostrárenos vasta, diversa y fascinante, así como sigue arrojándonos nuevas maneras de aprehender nuestro pasado. El auge de la imprenta, un factor tecnológico que representó un parteaguas cultural de orden mundial, trajo consigo un paulatino crecimiento de la población lectora, tanto masculina como femenina. Si bien es cierto que las condiciones –bien ponderadas ya por los estudios de género– han hecho que la primera haya sido constantemente mucho mayor que la segunda, en la actualidad tenemos constancia de innumerables casos de mujeres lectoras que no solo consumían las letras que “debían” –recordemos que, con el paso del tiempo, la función de la lectura ha cambiado sustancialmente– sino que además disfrutaban de otra naturaleza de letras que se distanciaba de los propósitos formativos que se habían fijado para ellas. En otras palabras, muchas encontraron, en el ámbito de lo privado, la oportunidad de experimentar y explorar los placeres de la ficción que comenzaba a circular en el territorio americano. Es así que nace el presente curso, pues tiene como objetivo primordial brindar un panorama general sobre la producción, circulación y consumo del material impreso de la época, atendiendo particularmente el mundo de la mujer lectora novohispana.

Objetivo general:

Brindar un panorama general de la historia del libro y la lectura en la Nueva España mediante el análisis del perfil de la mujer lectora novohispana, contrastando qué debía leer con aquello que leía en la práctica.

Objetivos específicos:

- El alumno obtendrá un panorama general sobre el mercado editorial de la Nueva España.
- Podrá distinguir los roles de los involucrados en la aparición del libro novohispano (librero, autor, impresor, etcétera).
- Conocerá, a grandes rasgos, los caminos de la posesión o adquisición del libro, así como su circulación en el territorio americano.
- Comprenderá en qué consistía la función de la lectura en la Nueva España y en qué consistía el papel del lector acorde a los preceptistas de la época desde una perspectiva de género.
- Podrá comparar qué debía leer la mujer novohispana y qué leía en la práctica para así aprehender un panorama general de las aficiones y gustos literarios de la población femenina de esa época.
- Será capaz de conducir individualmente un análisis y revaloración histórica a través de lecturas y discusión en clase.

Público al que está dirigido:

A todo aquel que se interese en la historia del libro y la lectura del México virreinal, particularmente atraído en abordar el tema desde una perspectiva de género.

Fecha: del 9 de septiembre al 4 de noviembre de 2020, todos los miércoles, de 17 a 20 horas.

Duración: 24 horas

Responsable académico: Dra. Elizabeth Treviño

Calendario de sesiones:

Septiembre 9, 23, 30

Octubre 7, 14, 21, 28

Noviembre 4

Espacio: Plataforma ZOOM



Requisitos de ingreso, permanencia y egreso: Seguir las lecturas obligatorias acorde al programa, acreditar asistencia al 80 % del curso y participación en las sesiones.

Criterios y formas de evaluación para aprobar: La elaboración de un ensayo breve, de entre 3 y 5 páginas, donde se expongan reflexiones generales sobre el perfil de la mujer lectora en la época.

Metodología: El curso propuesto está cimentado en una modalidad virtual, por lo que las sesiones se han contemplado para poder llevarse a cabo de manera no presencial. Cada una de estas estará pautaada por una exposición general, por parte de la responsable del curso, del tema fijado anteriormente en el programa para la sesión; posteriormente se dará pie a una breve exposición individual de la o las lecturas anteriormente asignadas y se concluirá con una discusión entre los participantes para redondear el análisis formal y temático del panorama de la mujer lectora en los tiempos de la Nueva España.

Requerimientos técnicos para la impartición del curso: Acceso a internet y una computadora con posibilidades de transmisión y recepción de audio (y preferentemente video, mas no es indispensable).

Semblanza curricular:

Elizabeth Treviño es licenciada en Letras Españolas por el Tecnológico de Monterrey (México), maestra en Lengua Española y Literatura Hispánica y doctora en Filología Española por la Universidad Autónoma de Barcelona (España). Actualmente forma parte del Instituto de Investigaciones Bibliográficas de la Universidad Nacional Autónoma de México y, en el seno de este, desarrolla un proyecto centrado en la historia de la edición novohispana. Entre sus líneas de investigación se encuentran la Historia del libro y la lectura, así como el teatro de los Siglos de Oro y las fuentes y formas de la novela corta barroca. Ha preparado la edición de las novelas *Amar sólo por vencer* y *El prevenido engañado*, ambos títulos de la autoría de María de Zayas y Sotomayor (Madrid, 1590-166?) y publicados dentro de la Colección Licenciado Vidriera de la UNAM, así como la edición crítica de la *Parte segunda del sarao y entretenimiento honesto* de María de Zayas, que corresponde al volumen 64 de la Biblioteca Clásica de la Real Academia Española (BCRAE), actualmente en prensa. Colabora también de manera regular en la revista *Letras Libres* (México y España) con artículos de divulgación y es directora del portal dedicado a María de Zayas dentro de la [Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes](#).

Contenido temático:

Sesión 1: Introducción a la cultura impresa novohispana

- o Hacia un estado de la cuestión: la aparición del libro
- o El rol de los actores involucrados en la producción del libro antiguo
- o La mujer lectora desde los distintos enfoques de la Historia del libro y la lectura

Sesión 2: La circulación del libro en la Nueva España

- o La trayectoria transatlántica del libro
- o El comercio del libro en el territorio novohispano
- o La imprenta como negocio, la mujer como consumidora

Sesión 3: Libros del Viejo y del Nuevo Mundo

- o El desarrollo de una tipografía novohispana
- o El papel de los libreros y comerciantes
- o La conformación de las bibliotecas novohispanas (particulares e institucionales, con énfasis en las femeninas)

Sesión 4: La voluntad reguladora: autoridades civiles y eclesiásticas

- o Los privilegios y el dominio clerical
- o Censura inquisitorial y prohibición
- o La vigilancia de la cultura escrita a la cual tenía acceso la mujer novohispana

Sesión 5: Funciones de la lectura practicada por la mujer en tiempos de la Nueva España

- o La letra impresa como medio de enseñanza
- o La enseñanza de la lectura y la escritura
- o Jerarquías sociales y eclesiásticas

Sesión 6: La Instrucción de la mujer cristiana

- o Qué decían los preceptistas
- o La lectora novohispana *ideal*
- o El ámbito de lo íntimo y cotidiano: binomio hogar y educación

Sesión 7: La teoría versus la práctica

- o La distinción entre lo público y lo privado
- o La transformación de la mujer lectora
- o Escapadas personales

Sesión 8: El perfil de la lectora novohispana

- o Ejemplos de bibliotecas femeninas de la Nueva España y casos de lectoras

Bibliografía recomendada:

ARIAS DE SAAVEDRA ALÍAS, Inmaculada, y Gloria Ángeles Franco Rubio, "Lecturas de mujeres, lecturas de reinas: la biblioteca de Bárbara de Braganza", en I. Arias de Saavedra Alías (coord.), *Vida cotidiana en la España de la ilustración*, Granada: Universidad de Granada, 2012, pp. 505-550.

BOLUFER PERUGA, Monica, *Mujeres e ilustracion: la construccion de la feminidad en la ilustracion española*, Estudios universitarios / Institucio Alfons el Magnanim 70, Valencia: Diputacio de Valencia, Institucio Alfons el Magnanim, 1998.

CASTAÑEDA, Carmen, (coord.), *Del autor al lector*, México: CIESAS, CONACYT, Porrúa, 2002.

CÁTEDRA, Pedro M., y Anastasio Rojo Vega, *Bibliotecas y lecturas de mujeres: siglo XVI*, Serie Maior 2, Salamanca: Instituto de Historia del Libro y de la Lectura, 2004.

CHARTIER, Roger, *El orden de los libros. Lectores, autores, bibliotecas en Europa entre los siglos XVI y XVIII*, Barcelona: Gedisa, 1994.

CHEVALIER, Maxime, *Lectura y lectores de la España del siglo XVI y XVII*, Madrid: Turner, 1976.

COUDART, Laurence y Cristina Gómez, "Las bibliotecas particulares del siglo XVIII: una fuente para el historiador" en *Secuencia, Revista de Historia y Ciencias Sociales*, México: Instituto de Investigaciones Dr. José María Luis Mora, núm. 56, mayo-agosto. 2003, pp. 173-191.

DARNTON, Robert, "¿Qué es la historia del libro?" en *Historias 44, Revista cuatrimestral del Instituto Nacional de Antropología e Historia*, México: 1999, pp. 3-24.

_____, "Historia de la lectura" en P. Burke (ed.) *Formas de hacer historia*, Madrid: Alianza, 1994, pp. 177-208.

DE LOS REYES GÓMEZ, Fermín, *El libro en España y América. Legislación y censura*, Madrid: Arco libros, 2000.

DONOSO RODRÍGUEZ, Miguel (ed.), *Mujer y literatura femenina en la América virreinal*, Colección Batihoja no. 20, Nueva York: Instituto de Estudios Auriseculares (IDEA), 2015.

GARCÍA AGUILAR, Idalia y Pedro Rueda (comps.), *Leer en tiempos de la colonia. Imprenta bibliotecas y lectores en la Nueva España*, México: UNAM / Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas, 2010.

GARCÍA AGUILAR, Idalia, "El conocimiento histórico del libro y la biblioteca novohispanos: representación de las fuentes originales", *Información, Cultura y Sociedad*, 2007, n. 17, pp. 69-96.

GÓMEZ ÁLVAREZ, Cristina, *Navegar con libros*, México: Trama editorial, 2011.

GONZÁLEZ AIZPURU, Pilar, *Las mujeres en la Nueva España. Educación y vida cotidiana*, México: El Colegio de México, Centro de Estudios Históricos, 1987.

- GUZMÁN PÉREZ, Moisés, y Paulina Patricia Barbosa Malagón, "Lecturas femeninas en Valladolid de Michoacán (siglo XVIII): La 'librería' de Ana Manuela Muñiz Sánchez de Tagle", *Tzintzun* 58, diciembre de 2013, pp. 15-70.
- MOLLEDA SABALA, Polet Abigail, "Mujeres lectoras del Siglo XVII: análisis y reconstrucción de sus bibliotecas", Maestría en bibliotecología, México: UNAM, 2019.
- MONTIEL ONTIVEROS, Ana Cecilia, "María Fernández de Jáuregui: impresora de la transición del virreinato de la Nueva España al México independiente" en M. Garone (ed.), *Las otras letras: mujeres impresoras en el mundo del libro antiguo*, Puebla: Secretaría de Cultura del Estado de Puebla, 2009.
- MURIEL DE LA TORRE, Josefina, *Cultura femenina novohispana*, México: Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Históricas, 1982.
- _____, "La transmisión cultural en la familia criolla novohispana", en Pilar Gonzalbo Aizpuru, (coord.), *Familias novohispanas: siglos XVI al XIX*, México: El Colegio de México, 1991, pp. 109-122.
- _____, *Las mujeres de Hispanoamérica. Época colonial, 1492-1821*, Madrid: Mapfre América, 1992.
- _____, "Lo que leían las mujeres de la Nueva España", en P. Buxó y A. Herrera (eds.), *La literatura novohispana. Revisión crítica y propuestas metodológicas*, México: Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Bibliográficas, 1994, pp. 159-173.
- OSORIO ROMERO, Ignacio, *Historia de las bibliotecas novohispanas*, México: Dirección General de Bibliotecas, 1986.
- RIVAS MATA, Emma, *Bibliografías novohispanas o historias de varones eruditos*. México: INAH, 2000.
- _____, "Después del autor... impresores y libreros en la Nueva España del siglo XVII" en R. M. Meyer Cosío (coord.), *Identidad y prácticas de los grupos de poder en México, siglos XVII-XIX*, México: Instituto Nacional de Antropología e Historia, 1999.
- RUEDA RAMÍREZ, Pedro J., *Negocio e intercambio cultural. El comercio de libros con América en la Carrera de Indias*, Sevilla: Universidad de Sevilla, Diputación de Sevilla, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2005.
- _____, "El comercio de libros en Latinoamérica colonial: aproximación al estado de la cuestión (siglos XVI-XVIII)" en *Complejidad y materialidad: reflexiones del seminario del libro antiguo*, Idalia García Aguilar (comp.), México, UNAM / CUIB, 2009.
- RODRÍGUEZ TORRES, Rosario, "Una aproximación a la figura femenina durante un siglo de quehacer tipográfico en la Nueva España, 1539-1639", Licenciatura en bibliotecología y ciencias de la información, México: UNAM, 2011.
- RUIZ BARRIONUEVO, Carmen, "Libros, lectura, enseñanza y mujeres en el siglo XVIII novohispano", *Revista de Filología de la Universidad de La Laguna*, n.º 25 (2007): 539-48.
- TREVIÑO SALAZAR, Elizabeth, y Farré Vidal, Judith, "Entre letras, hilar e hilvanar, que son ejercicios muy honestos: lecturas femeninas en la Nueva España", en B. López y J. Farré (eds.) *Libros y lectores en la Nueva España*, Monterrey: ITESM, 2005, pp. 229-249.
- VÁZQUEZ, Josefina Zoraida (coord.), *Historia de la lectura en México*, México: El Colegio de México, Centro de Estudios Históricos, 1999.

Responsable académico
Dra. Elizabeth Treviño (IIB)

Más información y proceso de inscripción en: www.iib.unam.mx
Departamento de Difusión Cultural del IIB,
educacioncontinuaiib@unam.mx

Aurtor: Miguel Cabrera, *Santa Gertrudis*, Mexico, 1763, Portada de la obra *De institutione foeminae Christianae* de Luis Vives. Antuerpiae (Anvers): Apud Michaellem Hoochstratanum, 1524. Diseño gráfico Beatriz López.